|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | nr UNEP bw (R) | **CBD** | | |
|  | | |  | Distr.  GENERAL  CBD/CP/MOP/DEC/9/12  30 November 2018  RUSSIAN  ORIGINAL: ENGLISH |

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ, ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ СТОРОН КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ

Девятое совещание

Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года

Пункт 17 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СТОРОНАМИ КАРТАХЕНСКОГО ПРОТОКОЛА ПО БИОБЕЗОПАСНОСТИ**

**9/12. Транзит и использование в замкнутых системах живых измененных организмов (статья 6)**

*Конференция Сторон, выступающая в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,*

*ссылаясь* напункт 1 a) решения [BS-V/2](http://bch.cbd.int/protocol/decisions/?decisionID=12315) и пункт 2 b) решения <BS-VII/2>,

*ссылаясь также* на решение [CP-VIII/17](http://bch.cbd.int/protocol/decisions/?decisionID=13545),

1. *принимает к сведению* проведенную Комитетом по соблюдению оценку информации, представленной Сторонами о Механизме посредничества по биобезопасности в качестве решений в категории «использование в замкнутых системах»[[1]](#footnote-2);

2. *напоминает* Сторонам, что:

a) пункт b) статьи 3 Картахенского протокола содержит определение, в соответствии с которым «использование в замкнутых системах» означает любую операцию, осуществляемую в пределах установки, сооружения или иной физической структуры, связанную с живыми измененными организмами, которые регулируются специальными мерами, эффективно ограничивающими их контакт с внешней средой и воздействие на нее»;

b) преднамеренная интродукция в окружающую среду может включать интродукцию как в экспериментальных, так и в коммерческих целях;

c) в случае, если условия, установленные в пункте b) статьи 3 Протокола, не соблюдаются, испытания на местах, испытания на местах в замкнутых системах или экспериментальную интродукцию следует рассматривать в качестве преднамеренной интродукции в окружающую среду;

3. *также напоминает* Сторонам об их обязательстве в рамках пункта 3 d) статьи 20 и *призывает* другие правительства опубликовать в Механизме посредничества по биобезопасности свои окончательные решения, касающиеся ввоза или высвобождения живых измененных организмов;

4. *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации осуществлять сотрудничество, обмениваться опытом и содействовать развитию потенциала для поддержки осуществления конкретных мер для использования в замкнутых системах, которые эффективным образом ограничивают контакт живых измененных организмов с внешней окружающей средой и их воздействие на нее в соответствии с пунктом b) статьи 3 Картахенского протокола.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. См. CBD/CP/MOP/9/2. [↑](#footnote-ref-2)